

Modulhandbuch Portugiesisch

Gültig ab WS 2008/2009

Stand vom 19.5.09

Pflichtmodule

B.A.	B.A. Pflichtmodul für B- und C-Sprache Fremdsprachliche Kompetenz 1 und 2 (FK 1 und 2)				
	Kennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
					_
	1.10.1.01	270 h	9 LP	1) 1. (-3.) Sem.	1-2 Sem.
	1.10.1.02	270 h	9 LP	2) 2. (-4.) Sem.	1-2 Sem.
1	l abmragaetalt		Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.
	Lehrveranstaltur	igen	Kullakizeli	Seibsisiudium	Leistungspkt.
	1 a) Sprachpraktis	sche Übung I	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	b) Grammatik I		2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	c) Textverständ schriftliche Te produktion I		2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	2 a) Sprachpraktis	sche Übung II	2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	b) Grammatik II		2 SWS/30 h	60 h	3 LP
	c) Textverständi schriftliche Te		2 SWS/30 h	60 h	3 LP
2	produktion II				
3	Lehrformen: Übu Gruppengröße: (oor		
4				er Sprachkenntnisse.	2) Aushau der
		insbesondere	in den Bereichen Text	verständnis, schriftliche	
5		esische Auss	prache, Hörverständ	nis, Grammatik, Lex	kik, mündliche
6	Verwendbarkeit	des Moduls: P	flichtmodul für B- und (C-Sprache und als Wah	lpflichtmodul D-
	Sprache 1 und 2				-
7		2) Zulassu	ulassung zur B-, C- ode ng zur Modulprüfur	r D-Sprache ng nach abgeschlos	senem Modul
8		: Modulprüfung	in Form einer zweite	iligen Klausur von 90	Minuten Länge
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren der Modulprüfung				
10	Häufigkeit des A				
11	Modulbeauftragt	e: Angela Wodt	:ke		
	Hauptamtlich Le	hrende: Angela	wodtke, Maria Teresa	ı da Perdigão, N.N.	
12		nleistungen in F		nstaltungen sind für ei hriftlichen Tests, mündli	0





			orische Kompetenz 1 u atorische Kompetenz 1,	nd 2 (Grundkompetenz 1 u. :	nd 2)
	Kennnummer work load		Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
	1.10.1.05 1.10.1.06	270 h 270 h	6 LP 6 LP	1) 23. Semester	2 Sem.
		27011	0 <u>2</u> .	2) 45.Semester	2 Sem.
1	Lehrveranstalt	ungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.
	1 a) Gemeinspr Übersetzur	achliche ngsübung PT-D	2 SWS/30 h	60 h	2 LP
	b) Gemeinspr Übersetzur	achliche ngsübung PT-D	2 SWS/30 h	60 h	2 LP
	c) Gemeinspr Übersetzur	achliche ngsübung D-PT	2 SWS/30 h	60 h	2 LP
	2 a) Gemeinspr Übersetzur	achliche ngsübung PT-D	2 SWS/30 h	60 h	2 LP
	b) Gemeinsprachliche Übersetzungsübung D-PT		2 SWS/30 h	60 h	2 LP
	c) Gemeinsprachliche Übersetzungsübung D-PT		2 SWS/30 h	60 h	2 LP
2	Lehrformen: Ü	bungen		l	
3	Gruppengröße	: Übung ca. 30 Teilne	ehmer		
4	Qualifikationsz muttersprachlic	ziele: 1) Festigung hen (DT) Kompetenz	der übersetzungs , Erwerb grundlegende	er translatorischer Kompete	enzen, 2) Vertiefung
			orachiichen (PT) und n	nuttersprachlichen (DT) Ko	mpetenz, restigung
5		chen Kompetenz	tanalyaa Üharaatzuna	skritik, Untertitelung, Über	antzung lainhtar hia
5		gemeinsprachlicher T		esischen ins Deutsche und	
6	Verwendbarke				
		für B- und C-Sprache	(TK1)		
	2) Pflichtmodul	für B-Sprache (TK2)			
7	Teilnahmevora	iussetzungen: Zulas	sung zur B-, C- und D-	Sprache, in der Regel abge	eschlossenes Modul
	Fremdsprachlic	he Kompetenz 1			
8	Prüfungsforme				
	Lehrveranstaltu	Die Modulnote ngen/Anzahl, hier: (a	+b+c)/3	ntspricht der Summe	der einzelnen
9	allen Lehrveran	staltungen des Modu	ls	n: Regelmäßige und erfolgi	eiche Teilnahme an
10			ens jedes zweite Semes		
11	Modulbeauftragte: 1) Angela Wodtke; 2) Dr. Ângela Nunes Hauptamtlich Lehrende: Dr. Ângela Nunes, Angela Wodtke, N.N.				
12					





B.A. Pflichtmodul für B-Sprache und nach Wahl Pflichtmodul für C-Sprache					
Kulturwissenschaft 1 mit Proseminar					
Ker	Kennnummer work load		Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
1	.10.1.03	300 h	10 LP	13. Semester	1-2 Semester
1	Lehrverans	staltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.
	a) Prosemin	nar	2 SWS/30 h	150 h	6 LP
	b) Vorlesun	g/Übung	2 SWS/30 h	30 h	2 LP
	c) Vorlesung	g/Übung	2 SWS/30 h	30 h	2 LP
2		n: Vorlesungen, Ül er Studierenden	oungen, Proseminar	mit Referat bzw. ak	tiven mündlichen
3	Gruppengr	öße: Vorlesung unbe	egrenzt, Übung und Pr	oseminar ca. 30 Teilne	hmer
4				hung mit grundlegende	
	Kultur und C	Gesellschaft im Bere	ich von Grund- und Fr	emdsprache, vornehm	lich in Hinblick auf
		rer Epochen		•	
5				ırtheoretische Begriffe	
				besondere des portug	
				smustern, sowie Einbli	ck in die moderne
			anhand von ausgewäl		
6	Wahlpflichtr	rkeit des Modul modul für C-Sprache		B- und nach Wa	
7				der C-Sprache, für	den Besuch des
			on Portugiesischkenntr		
8			g in Form der schriftlich		
9				unkten: Regelmäßige	
			anstaltungen des M	loduls, erfolgreiches	Absolvieren der
40	Modulprüfur				
10		des Angebots: jede			
11		ftragte: Angela Woo			
				Vodtke, M.T. da Perdig	
12				r c) kann auch aus d	
				n einzelnen Lehrverans	
				orm von Klausuren, s	chriftlichen Tests,
	munalichen	Vorträgen o.ä. zu er	bringen		





ВΛ	B.A. Pflichtmodul für B-Sprache und nach Wahl Pflichtmodul für C-Sprache						
	Sprach-/Translationswissenschaft 1 mit Proseminar						
	Kennnummer work load		Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer		
	1.10.1.04	300 h	10 LP	14. Semester	1-2 Semester		
	1 -1	(-14	IZ a tal tal't	O all a tata di an	Latat assault		
1	Lehrveranst	aitungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.		
	a) Prosemina	ar	2 SWS/30 h	150 h	6 LP		
	,				V =:		
	b) Vorlesung	ı/Übung	2 SWS/30 h	30 h	2 LP		
	-> > (/i'u	0.004/0/00 1	00.1	0.1.0		
	c) Vorlesung	/Ubung	2 SWS/30 h	30 h	2 LP		
2	Lehrformen	: Vorlesungen. Üb	ungen. Proseminar	mit Referat bzw. ak	tiven mündlichen		
		r Studierenden					
3				oseminar ca. 30 Teilnel			
4	Qualifikationsziele: Vermittlung von Grundkenntnissen der allgemeinen Sprach- bzw.				en Sprach- bzw.		
_	Translationswissenschaft und der portugiesischen Sprachwissenschaft Inhalte: Grundkenntnisse der sprach- bzw. translationswissenschaftlichen Begriffe; Überblick						
5				nswissenschaπiichen i vendung auf das Portu			
				schaft anhand ausgew			
6				B- und nach Wa			
		odul für C-Sprache					
7				der C-Sprache, für d	den Besuch des		
			n Portugiesischkenntr				
9			in Form der schriftlich	ien Hausarbeit in a) i gspunkten: Regelmä	Oigo und oktivo		
9				loduls, erfolgreiches			
		erprüfungen und der		ioddio, cholgreiones	ADSOLVICION GCI		
10		les Angebots: jedes					
11		tragte: Wiebke Aug					
4.0				enten weiterer Institute			
12				Regel aus dem fäcl			
				en sind für eine erfolgre schriftlichen Tests, mür			
	o.ä. zu erbrir		onn von Mausulen, s	ommulonen resis, mur	idiiciieii voitiageii		
L	G 0.DIII	· · · ·					



	B.A. Pflichtmodul für B-Sprache (TK3) und Wahlpflichtmodul für C-Sprache (z.B. TK4/ 5) Translatorische Kompetenz 3 - Spezialisierung						
	Hier: Erste Fachsprache Teil I						
Kennnummer work load		Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer			
1	.10.1.07	270 h	9 LP	34. Semester	2 Semester		
1	Lehrveranstaltungen		Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.		
	a) Translat Fachkompe		2 SWS/30 h	60 h	3 LP		
	b) Übersetz 1. Fachs	zen sprache PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP		
	c) Übersetz 1. Fachs	zen sprache D-PT	2 SWS/30 h	60 h	3 LP		
2	Lehrforme	n: Übungen					
3			ca. 30 Teilnehmer				
4	Qualifikation			Kenntnisse des	fachsprachlichen		
	Übersetzen	s in der Ersten	Fachsprache, Befä	higung zum Überset	zen mittelschwerer		
			er ersten Fachspracl				
5				verer fachsprachlich			
	Deutschen			dem Portugiesische			
				che: z.B. Terminolog	ie, Terminographie		
6	Vorwendha	nologieverwaltur	ng, CAT und EDV-Re	echerche B-Sprache (TK3) ode	or Wahlaflichtmodul		
O			oder freiwählbares V		er vvariipilicritiriodui		
7				B- oder C-Sprache	a) in der Regel		
				mpetenz 2, für b) u			
			anslatorische Kompe		1 1, 11 131		
8		rmen: Klausure		7			
	Modulnote	: Die Modulnot	te (=Modulprüfung)	entspricht der Sum	nme der einzelnen		
			I, hier: (a+b+c)/3.				
				eistungspunkten:	Regelmäßige und		
40			allen Lehrveranstaltu				
10			mindestens jedes z	weite Semester			
11		i ftragte: Dr. Âng	geia Nuries Dr. Ângela Nunes, Cl	laudia Richter N.N.			
12				a) kann aus dem fä	cherübergreifenden		
-				ge Besuch des Mod			
				C-Sprache dringend			
				nd für eine erfolg			
	Studienleist	tungen in Form	von Klausuren, sch	riftlichen Tests, mür			
	Projektarbe	iten o.ä. zu erbr	ingen.				



B.A Vari	B.A. Pflichtmodul für B-Sprache <i>Kultur- oder Sprach-/Translationswissenschaft 2</i> Variante: <i>Kulturwissenschaft 2</i>					
	ennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer	
	1.10.1.09a	300 h	10 LP	36. Semester	1-2 Sem.	
1	Lehrveranst	altungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.	
	a) Seminar		2 SWS/30 h	150 h	6 LP	
	b) Vorlesung)	2 SWS/30 h	30 h	2 LP	
	c) Übung/Vo	rlesung	2 SWS/30 h	30 h	2 LP	
2	Lehrformen:	: Seminar mit Re	eferat, Vorlesungen, l	Übungen		
3	Gruppengrö Teilnehmer	ße: Vorlesung	unbegrenzt, Übung	ca. 30 Teilnehmer,	Seminar ca. 30	
4				und Fähigkeiten in d		
	Gesellschafte	•		sondere der portugie fremd- und	sischsprachigen eigenkultureller	
	Verstehensp	· .	Zui Reliexion	ircina- una	eigenkaitareilei	
5	Inhalte: Ver	tiefung der Ke		tständige Anwendun		
				reibung und Reflexion		
				rtugiesischsprachiger rtiefte Kenntnisse in:		
				chaftsformen mit ihre		
				nodernen Literatur, (Geschichte und	
		ationale Organis		A/alalmflialatus a skul fiim F	On we also	
6 7				Wahlpflichtmodul für E B-Sprache, abgeschl		
'	Kulturwissen		i. Zalassarig zai i	D-opractic, abgesom	OSSCIICS WOULD	
8				iftlichen Hausarbeit in		
9				stungspunkten: Re		
	_	Teilnahme an der Modulprüfun		lltungen des Modul	s, erfolgreiches	
10			<u>y</u> edes zweite Semeste	r		
11			Susanne Klengel	·		
	Hauptamtlic	h Lehrende: F	Prof. Dr. Susanne I	Klengel, Dr. Ângela	Nunes, Angela	
40		e Dozenten weit				
12	_		•	nn aus dem fäche ı des Pflichtmoduls	•	
				<i>ırwissenschaft 2</i> als V		
				altungen sind für ei	•	
	Teilnahme S	tudienleistunger		uren, schriftlichen Te		
	Vorträgen o.ä	ä. zu erbringen.				





B.A	B.A. Pflichtmodul für B-Sprache Kultur- oder Sprach-/Translationswissenschaft 2					
Variante: Sprach-/Translationswissenschaft 2						
K	ennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer 1-2	
	1.10.1.09b	300 h	10 LP	46. Semester	Semester	
1	Lehrveranst	altungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungs- punkte	
	a) Seminar		2 SWS/30 h	150 h	6 LP	
	b) Vorlesung		2 SWS/30 h	30 h 30 h	2 LP 2 LP	
	c) Vorlesung/	/Übung	2 SWS/30 h	3011	Z LF	
2	Lehrformen:	: Seminar mit Refe	rat, Vorlesungen, Üb	ungen		
3	Teilnehmer			. 30 Teilnehmer, Sei		
4			g der linguistischen lationslinguistischer K	Kenntnisse der po Kenntnisse	rtugiesischen	
5	Inhalte: Vertiefung der sprachwissenschaftlichen Kenntnisse und selbstständige Anwendung linguistischer Begriffe in Teilgebieten der portugiesischen Sprachwissenschaft, Beschreibung der Variation der portugiesischen Sprache, Beschäftigung mit ausgewählten Gebieten der portugiesischen Sprachwissenschaft z.B. Lexikologie; Wortbildung, Fachsprachenforschung; translationswissenschaftliche Übungen unter kontrastiver Sicht					
6	Verwendbar	keit des Moduls:	Pflichtmodul oder Wa	ahlpflichtmodul für B-S	prache	
7		oraussetzungen: Islationswissensch		Sprache, abgeschloss	senes Modul	
8				ichen Hausarbeit in a)		
9	Voraussetzu	ıngen für die V	ergabe von Leistu	ungspunkten: Rege	lmäßige und	
			lien Lenrveranstaltu	ngen des Moduls,	enoigreiches	
10		der Modulprüfung	es zweite Semester			
11		tragter: Prof. Dr. N				
				, Dr. Ângela Nunes,	NN sowie	
	Dozenten we		i. Di. Mattilao i dii	, Dr. Angola Harloo,	, 14.14. 00W10	
12	Sonstige In Angebot gev Modul Sprace In den ein	formationen: Die vählt. Bei Belegui h- und Translations zelnen Lehrverai ngen in Form von	ng des Pflichtmodul: s <i>wissenschaft 2</i> als W nstaltungen sind fü	rd aus dem fächerübs Kulturwissenschaft Vahlpflichtmodul belegür eine erfolgreiche chen Tests, mündlich	2 kann das gt werden. e Teilnahme	





Wahlpflichtmodule für B- und C-Sprache

Die Wahlpflichtmodule der *Translatorischen Kompetenz 4* und *5* können grundsätzlich auch als freiwählbare Wahlpflichtmodule (Wahlpflichtmodul 1, 2 oder 3) belegt werden.

	B.A. Wahlpflichtmodul für B- und C-Sprache <i>Translatorische Kompetenz 4 bzw. 5 – Spezialisierung</i> Hier: Erste Fachsprache Teil II					
	Kennnummer work load		Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer	
1.	1.10.2.04 270 h		9 LP	56. Semester	2 Semester	
1	Lehrverans	staltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.	
	a) Translat Fachkomp		2 SWS/30 h	60 h	3 LP	
	b) Übersetz 1. Fachs	en prache PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP	
	c) Übersetz 1. Fachs	en prache D-PT	2 SWS/30 h	60 h	3 LP	
2	Lehrforme	n: Übungen				
3		'öße: Übung ca.				
4				nisse des fachsprach		
				Übersetzen schwere	er fachsprachlicher	
			rache (z.B. Wirtscha			
5				verer fachsprachlich		
6				tugiesischen ins Deu ul für B- und C-Sprac		
0		hlbares Wahlpfli		uriur b- unu C-Sprac	THE (als TN4 DZW. 5	
7				B- oder C-Sprache	ahgeschlossenes	
'				d in der Regel fortg		
				iche bzw. TK4/5 (
				nlpflichtmodule für di		
8		ormen: Klausure		•	•	
				entspricht der Sum	nme der einzelnen	
			nl, hier: (a+b+c)/3			
9				eistungspunkten:	Regelmäßige und	
40			allen Lehrveranstaltu			
10		<u>des Angebots:</u> Iftragte: Dr. Ân	mindestens jedes z	weite Semester		
111				laudia Richter, Wiebl	νο Augustin N N	
12				a) kann aus dem fä		
12				n Lehrveranstaltung		
				orm von Klausuren,		
			ekten o.ä. zu erbring		, , ,	



	B.A. Wahlpflichtmodul für B- und C-Sprache <i>Translatorische Kompetenz 4 bzw. 5 – Spezialisierung</i>					
Hier: Zweite Fachsprache Teil I Kennnummer work load		Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer		
1.	10.2.04	270 h	9 LP	56. Semester	2 Semester	
1	Lehrverans	staltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.	
	a) Überset 2. Fachs	zen sprache PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP	
	b) Überset 2. Fachs	zen sprache PT-D	2 SWS/30 h	60 h	3 LP	
	c) Translat Fachkomp		2 SWS/30 h	60 h	3 LP	
2	Lehrforme	n: Übungen	I			
3		öße: Ca. 30 Te				
4	Übersetzen		n Fachsprache, Befä	· Kenntnisse des higung zum Überset iten Fachsprache (z.E	zen mittelschwerer	
5	Portugiesis bis schwer gemeinspra	chen ins Deutso er fachsprachli achlicher Texte a	che in der zweiten F cher Texte in der aus dem Deutschen	verer fachsprachlich achsprache; Überset zweiten Fachsprac ins Portugiesische u.	zen mittelschwerer he oder schwerer a.m.	
6			•	ul für B- und C-Sprac	the (als TK4 bzw. 5	
7	oder freiwählbares Wahlpflichtmodul) Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur B- oder C-Sprache, abgeschlossenes Modul <i>Translatorische Grundkompetenz 2</i> (TK2 der B-Sprache bzw. Wahlpflichtmodul der C-Sprache) <i>oder</i> Modul <i>Erste Fachsprache Teil I</i> (TK3 der B-Sprache bzw. TK4/5 oder Wahlpflichtmodul der C-Sprache, siehe u.a.a. Wahlpflichtmodule für die C-Sprache)					
8	Modulnote			entspricht der Sum	ime der einzelnen	
9	Voraussetz erfolgreiche	zungen für di	e Vergabe von L n allen Lehrverans	.eistungspunkten: staltungen des Mod		
10	Häufigkeit	des Angebots:	mindestens jedes z	weite Semester		
11		ıftragte: Angela				
			Dr. Ângela Nunes, A			
12	Angebot g erfolgreiche	ewählt werden E Teilnahme Stu	. In den einzelne	c) kann aus dem fäd n Lehrveranstaltung orm von Klausuren, erbringen.	en sind für eine	





	B.A. Wahlpflichtmodul für B- und C-Sprache (freiwählbares Wahlpflichtmodul)				
		/ Brasilianische			
Ke	nnnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer
		270 h	9 LP	4 6. Semester	1-2 Sem.
1	Lehrverans	taltungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.
	a) Einführur	na in dae	2 SWS/ 30 h	60 h	3 LP
	autonome L		2 3000/ 30 11	0011	J LI
	Teletandem	emen im	0.0000/00 5	00 1	0.1.0
		C:t 4	2 SWS/ 30 h	60 h	3 LP
		em-Sitzung 1	0.01101001		
	c) reletand	em-Sitzung 2	2 SWS/ 30 h	60 h	3 LP
2	Lehrformen	ı: Übung, Teleta	ndemsitzungen		
3	Gruppengr	öße: Max. 25 Te	eilnehmer		
4				er, sprach- u. kulturwis	ssenschaftlicher,
			tureller Kompetenzen		·
5				zung anspruchsvoller	r allgemein- und
	fachsprachli	cher Texte unte	r Einsatz des Internet	ts, autonomes Lernen	im TT.
6	Verwendba	rkeit des Modu	Is: Wahlpflichtmodul	für B- und C-Sprache	,
7	Teilnahmev	oraussetzunge	n: Abgeschlossenes	Modul TK1	
8				iner Klausur oder	kommentierten
				gen TT-Sitzungen u.	
	c)	,			,
9	Voraussetz	ungen für die V	/ergabe von Leistun	ngspunkten: Regelmä	äßige und aktive
	Teilnahme				ungsnachweise,
	erfolgreiches	s Absolvieren de	er Modulprüfung.	,	,
10	Häufigkeit o	des Angebots:	jedes Semester		
11	Modulbeau	ftragte: Wiebke	Augustin		
	Hauptamtli	ch Lehrende: W	/iebke Augustin		
12	Sonstige I	nformationen:	Der Besuch des	Tutoriums Sprachler	nberatung wird
				auch die Übung	
				werden, sofern diese	
	anderen Pfli	cht- oder Wahlp	flichtmodul angerech	net wird.	





Wahlpflichtmodule nur für B-Sprache

	B.A. Wahlpflichtmodul <i>Kultur- oder Sprach-/Translationswissenschaft 2</i> Variante: <i>Kulturwissenschaft 2</i>					
	iante: <i>Kuiturw</i> ennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer	
1	.10.2.07/08	300 h	10 LP	36. Semester	1-2 Sem.	
1	1		Kontaktzeit			
	Lehrveranst	aitungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.	
	a) Seminar		2 SWS/30 h	150 h	6 LP	
	b) Vorlesung)	2 SWS/30 h	30 h	2 LP	
	c) Übung/Vo	orlesung	2 SWS/30 h	30 h	2 LP	
2	Lehrformen:	: Seminar mit Re	eferat, Vorlesungen, l	 Jbungen		
3				ca. 30 Teilnehmer,	Seminar ca. 25	
4	Qualifikation	schen und politi en; Fähigkeit	schen Analyse insbe	und Fähigkeiten in d sondere der portugie fremd- und	-	
	Inhalte: Vertiefung der Kenntnisse und selbstständige Anwendung einschlägiger kulturtheoretischer Begriffe und Methoden; Beschreibung und Reflexion von kulturellen Wahrnehmungs- und Deutungsmustern in den portugiesischsprachigen Gesellschaften bzw. in der interkulturellen Kommunikation; vertiefte Kenntnisse insbesondere der portugiesischsprachigen Kulturen und Gesellschaftsformen mit ihren Institutionen, Werten und Verhaltensmustern, sowie ihrer modernen Literatur, Geschichte und Politik; internationale Organisationen					
6				Wahlpflichtmodul für E	3-Sprache	
7		_	n: Zulassung zur E	B-Sprache, abgeschl	ossenes Modul	
8	Kulturwissen Prüfungsfor		ung in Form der schr	iftlichen Hausarbeit in	ı a)	
9	Voraussetzu	ıngen für die	Vergabe von Lei	stungspunkten: Re	gelmäßige und	
	•			ıltungen des Modul	s, erfolgreiches	
10		der Modulprüfun es Angebots: ie	<u>g</u> edes zweite Semeste	r		
11			Susanne Klengel			
	Hauptamtlic	h Lehrende: F	Prof. Dr. Susanne I	Klengel, Dr. Ângela	Nunes, Angela	
12		e Dozenten weit		nn aus dem fäche	rübergreifondon	
12				des Pflichtmoduls		
	Translations	wissenschaft 2 k		irwissenschaft 2 als V		
	Studienleistu	zelnen Lehrve ngen in Form v		für eine erfolgrei ftlichen Tests, mündl		
	o.ä. zu erbrin	igen.				





B.A	. Wahlpflichtr	nodul <i>Kultur- oder</i>	Sprach-/Translations	wissenschaft 2	
		-/Translationswisse			
	ennnummer	work load	Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer 1-2
1	.10.2.07/08	300 h	10 LP	46. Semester	Semester
1	Lehrveranst	altungen	Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungs- punkte
	a) Seminar		2 SWS/30 h	150 h	6 LP
	b) Vorlesung		2 SWS/30 h	30 h/60 h	2 LP
	c) Vorlesung	/Übung	2 SWS/30 h	30 h/60 h	2 LP
2	Lehrformen	Seminar mit Refe	rat, Vorlesungen, Üb	ungen	l
3	Teilnehmer	_		. 30 Teilnehmer, Se	
4			g der linguistischen ationslinguistischer K	Kenntnisse der po Kenntnisse	rtugiesischen
	Beschäftigun z.B. Lexikolo Übungen unt	g mit ausgewählt ogie; Wortbildung, er kontrastiver Sich	bung der Variatior en Gebieten der po Fachsprachenforsch nt	n der portugiesische ortugiesischen Sprach oung; translationswiss	wissenschaft enschaftliche
6				ahlpflichtmodul für B-S	
7		oraussetzungen: Islationswissensch		Sprache, abgeschloss	senes Modul
8				ichen Hausarbeit in a)	
9	erfolgreiche			ungspunkten: Regel ngen des Moduls,	
10			es zweite Semester		
11	Modulbeauftragter: Prof. Dr. Matthias Perl Hauptamtlich Lehrende: Prof. Dr. Matthias Perl, Dr. Ângela Nunes, N.N. sowie Dozenten weiterer Fächer				
12	Angebot gev Modul <i>Sprac</i> In den ein	vählt. Bei Belegur h- und Translations zelnen Lehrverar ngen in Form von	ng des Pflichtmodul s <i>wissenschaft 2</i> als W nstaltungen sind fü	rd aus dem fächerük s <i>Kulturwissenschaft</i> Vahlpflichtmodul beleg ür eine erfolgreiche chen Tests, mündlich	2 kann das gt werden. e Teilnahme



Wahlpflichtmodule nur für C-Sprache

Die Wahlpflichtmodule der *Translatorischen Kompetenz 4* und *5* können grundsätzlich auch als freiwählbare Wahlpflichtmodule (Wahlpflichtmodul 1, 2 oder 3) belegt werden.

	B.A. Wahlpflichtmodul für C-Sprache <i>Translatorische Kompetenz 4 bzw. 5 – Spezialisierung</i> Hier: Erste Fachsprache Teil I					
	Kennnummer work load		Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer	
	1.10.1.08		3 1			
	1.10.2.03 270 h		9 LP	34. Semester	2 Semester	
1	Lehrveranstaltungen		Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.	
	a) Translatorische Fachkompetenz 1		2 SWS/30 h	60 h	3 LP	
	b) Übersetzen 1. Fachsprache PT-D		2 SWS/30 h	60 h	3 LP	
	c) Übersetz 1. Fachs	zen sprache D-PT	2 SWS/30 h	60 h	3 LP	
2	Lehrformen: Übungen					
3			ca. 30 Teilnehmer			
4	Qualifikationsziele: Erwerb grundlegender Kenntnisse des fachsprachlichen Übersetzens in der Ersten Fachsprache, Befähigung zum Übersetzen mittelschwerer fachsprachlicher Texte in der ersten Fachsprache (z.B. Wirtschaft)					
5				werer fachsprachlich	er Texte aus dem	
	Deutschen			dem Portugiesische		
				che: z.B. Terminolog	ie, Terminographie	
	bzw. Terminologieverwaltung, CAT und EDV-Recherche					
6	Verwendbarkeit des Moduls: Pflichtmodul für B-Sprache (TK3) und Wahlpflichtmodul					
7		für C-Sprache (TK 4 bzw. 5 oder freiwählbares Wahlpflichtmodul) Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur B- oder C-Sprache, in der Regel				
'						
	abgeschlossenes Modul Fremdsprachliche Kompetenz 2, für b) und c) in der Regel abgeschlossenes Modul Translatorische Kompetenz 1					
8	Prüfungsformen: Klausuren					
	Modulnote: Die Modulnote (=Modulprüfung) entspricht der Summe der einzelnen					
	Lehrveranstaltungen/Anzahl, hier: (a+b+c)/3					
	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und					
10	erfolgreiche Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls					
10	Häufigkeit des Angebots: jedes Semester Modulbeauftragte: Wiebke Augustin					
' '	Hauptamtlich Lehrende: Dr. Ângela Nunes, Claudia Richter, N.N.					
12	Sonstige Informationen: Die Veranstaltung a) kann aus dem fächerübergreifenden					
	Lehrangebot gewählt werden. Der gleichzeitige Besuch des Moduls <i>Translatorische</i>					
	Kompetenz - Grundkompetenz 2 als Wahlpflichtmodul für die C-Sprache wird dringend					
	empfohlen. In den einzelnen Lehrveranstaltungen sind für eine erfolgreiche Teilnahme					
	Studienleistungen in Form von Klausuren, schriftlichen Tests, mündlichen Vorträger					
	o.ä. zu erbringen.					



B.A. Wahlpflichtmodul für C-Sprache (freiwählbar)						
		ft 1 mit Proseminar				
Kei	Kennnummer work load		Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer	
1.	1.10.2.07/08 300 h		10 LP	15. Semester	1-2 Semester	
1	Lehrveranstaltungen		Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.	
	a) Proseminar		2 SWS/30 h	150 h	6 LP	
	b) Vorlesung/Übung		2 SWS/30 h	30 h	2 LP	
	c) Vorlesung/Übung		2 SWS/30 h	30 h	2 LP	
2	Lehrformen: Vorlesungen, Übungen, Proseminar mit Referat bzw. aktiven mündlichen Beiträgen der Studierenden					
3			earenzt. Übuna und Pr	oseminar ca. 30 Teilne	ehmer	
4						
	Qualifikationsziele: Verzahnung der Sprachbeherrschung mit grundlegenden Kenntnissen in Kultur und Gesellschaft im Bereich von Grund- und Fremdsprache, vornehmlich in Hinblick auf Texte neuerer Epochen					
5	Inhalte: G	rundkenntnisse übe	r kultur- und literatu	urtheoretische Begriffe	und Methoden;	
				sbesondere des portug		
	Raumes mit ihren Institutionen, Werten und Verhaltensmustern, sowie Einblick in die moderne				ck in die moderne	
	Literatur, Geschichte und Politik anhand von ausgewählten Beispielen					
6	Verwendbarkeit des Moduls: Pflichtmodul für B- und nach Wahl Pflicht- oder				ıhl Pflicht- oder	
_	Wahlpflichtmodul für C-Sprache Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur B- oder C-Sprache, für den Besuch des					
7					den Besuch des	
0	Proseminars ist der Nachweis von Portugiesischkenntnissen erforderlich					
9	Prüfungsformen: Modulprüfung in Form der schriftlichen Hausarbeit in a) Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und erfolgreiche					
9						
	Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren de Modulprüfung					
10	Häufigkeit des Angebots: jedes zweite Semester					
11	Modulbeauftragte: Angela Wodtke					
	Hauptamtlich Lehrende: Dr. Ângela Nunes, Angela Wodtke, N.N.					
12	Sonstige Informationen: Die Veranstaltung b) oder c) kann auch aus dem einschlägigen fächerübergreifenden Angebot gewählt werden.					
	In den einzelnen Lehrveranstaltungen sind für eine erfolgreiche Teilnahme Studienleistungen					
	in Form von Klausuren, schriftlichen Tests, mündlichen Vorträgen o.ä. zu erbringen					
	The second secon					



B.A. Wahlpflichtmodul für C-Sprache						
		onswissenschaft 1 m				
Ke	Kennnummer work load		Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer	
			40 L D	1 1 Compostor	4 2 Compostor	
	1.10.1.04 300 h		10 LP	14. Semester	1-2 Semester	
1	Lehrveranstaltungen		Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.	
	a) Proseminar		2 SWS/30 h	150 h	6 LP	
	b) Vorlesung/Übung		2 SWS/30 h	30 h	2 LP	
	c) Vorlesung/Übung		2 SWS/30 h	30 h	2 LP	
2	Lehrformen: Vorlesungen, Übungen, Proseminar mit Referat bzw. aktiven mündlichen Beiträgen der Studierenden					
3	Gruppengröße: Vorlesung unbegrenzt, Übung und Proseminar ca. 30 Teilnehmer					
4	Qualifikationsziele: Vermittlung von Grundkenntnissen der allgemeinen Sprach- bzw. Translationswissenschaft und der portugiesischen Sprachwissenschaft					
5	Inhalte: Grundkenntnisse der sprach- bzw. translationswissenschaftlichen Begriffe; Überblick					
	über die verschiedenen sprachlichen Ebenen und Anwendung auf das Portugiesische, Einblick					
	in grundlegende Überlegungen zur Translationswissenschaft anhand ausgewählter Theorien					
6	Verwendbarkeit des Moduls: Pflichtmodul für B- und nach Wahl Pflicht- oder Wahlpflichtmodul für C-Sprache					
7	Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur B- oder C-Sprache, für den Besuch des					
	Proseminars ist der Nachweis von Portugiesischkenntnissen erforderlich					
8	Prüfungsformen: Modulprüfung in Form der schriftlichen Hausarbeit in a)					
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und aktive					
	Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren der					
	Leistungsüberprüfungen und der Modulprüfung					
10	Häufigkeit des Angebots: jedes zweite Semester					
11	Modulbeauftragte: Wiebke Augustin Hauptamtlich Lehrende: Wiebke Augustin sowie Dozenten weiterer Institute					
12	Sonstige Informationen: b) und c) werden in der Regel aus dem fächerübergreifenden					
	Angebot gewählt. In den einzelnen Lehrveranstaltungen sind für eine erfolgreiche Teilnahme in					
	der Regel Studienleistungen in Form von Klau			schriftlichen Tests, mür	dlichen Vorträgen	
	o.ä. zu erbringen.					



Wahlpflichtmodule für D-Sprache

	B.A. Wahlpflichtmodul hier: Portugiesisch als D-Sprache 1 und 2						
	Portugiesisch als i Kennnummer	work load	a z Leistungspunkte	Studiensemester	Dauer		
	T COMMITTATION	Work load	Loiotarigopariitto	Ctadionicomicotor	Baaoi		
	1.10.2.07	270 h	9 LP	1) 15. Sem.	1-2 Sem.		
		270 h	9 LP	2) 26. Sem.	1-2 Sem.		
1	Lehrveranstaltungen		Kontaktzeit	Selbststudium	Leistungspkt.		
'	Lem veranstatu	igen	Romanizon	Ociosistadiam	Loistarigspikt.		
	1 a) Sprachpraktische Übung I b) Grammatik I		2 SWS/30 h	60 h	3 LP		
			2 SWS/30 h	60 h	3 LP		
	c) Textverständnis und schriftliche Text- produktion I		2 SWS/30 h	60 h	3 LP		
	2 a) Sprachpraktische Übung II		2 SWS/30 h	60 h	3 LP		
	b) Grammatik II		2 SWS/30 h	60 h	3 LP		
	c) Textverständ schriftliche Te		2 SWS/30 h	60 h	3 LP		
	produktion II						
3	Lehrformen: Übu		oor				
4	Gruppengröße: Ca. 30 Teilnehmer Qualifikationsziele: 1) Festigung und Vertiefung der Sprachkenntnisse. 2) Ausbau der Sprachkenntnisse insbesondere in den Bereichen Textverständnis, schriftliche Textproduktion sowie in der mündlichen Kommunikation						
5	Inhalte: Portugiesische Aussprache, Hörverständnis, Grammatik, Lexik, mündliche Kommunikation, Textverständnis und -produktion						
6	Verwendbarkeit	des Moduls:	Pflichtmodul für B-	und C-Sprache und	d freiwählbares		
7	Wahlpflichtmodul D-Sprache 1 und 2 Teilnahmevoraussetzungen: Zulassung zur B-, C- oder D-Sprache 1) Eingangstest 2) Zulassung zur Modulprüfung nach abgeschlossenem Modul Fremdsprachliche Kompetenz 1						
8	Prüfungsformen: Modulprüfung in Form einer zweiteiligen Klausur (Grammatik, Textproduktion)						
9	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten: Regelmäßige und erfolgreiche Teilnahme an allen Lehrveranstaltungen des Moduls, erfolgreiches Absolvieren der Modulprüfung						
10	Häufigkeit des Angebots: jedes zweite Semester						
11	Modulbeauftragte: Angela Wodtke						
	Hauptamtlich Lehrende: Dr. Ângela Nunes, Angela Wodtke, Maria Teresa da Perdigão						
12	Sonstige Informationen: Diese Module sind nur als Block belegbar. In den einzelnen Lehrveranstaltungen sind für eine erfolgreiche Teilnahme Studienleistungen in Form von Klausuren, schriftlichen Tests, mündlichen Vorträgen o.ä. zu erbringen.						